

COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Deliberazione della giunta comunale



STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Beschluss des Gemeindeausschusses

NR.
95

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM

ORE - UHR

28/05/2026

12:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Presenti:

Anwesend sind:

			Assenti Abwesend	in videoconferenza in Videokonferenz
geom. Giovanni SEPPI	sindaco	Bürgermeister		
Debora PASQUAZZO	assessore	Gemeindereferent		
Marlene HOFER	assessore	Gemeindereferent		X
Walter LANDI	assessore	Gemeindereferent		
Luigi Antonio CANTORO	assessore	Gemeindereferent		
Paolo ZENORINI	assessore	Gemeindereferent	X	

Assiste il segretario generale

Den Beistand leistet der Generalsekretär

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

geom. Giovanni SEPPI

nella qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

OGGETTO

GEGENSTAND

PROPOSTA DI 2^ MODIFICA AL PIANO DI ATTUAZIONE PER LA ZONA PRODUTTIVA D1 "PAN TKP"
IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

ENTWURF DER 2. ABÄNDERUNG DES DURCHFÜHRUNGSPLANES FÜR GEWERBEGEBIET D1 "PAN TKP"
UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

Relatore: geom. Giovanni SEPPI

Berichterstatter: geom. Giovanni SEPPI

Commissariato
del
Governu
Regierungskommissariat

immediatamente
eseguibile
unverzüglich vollstreckbar

OGGETTO

GEGENSTAND

PROPOSTA DI 2[^] MODIFICA AL PIANO DI ATTUAZIONE PER LA ZONA PRODUTTIVA D1 "PAN TKP"

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

ENTWURF DER 2. ABÄNDERUNG DES DURCHFÜHRUNGSPLANES FÜR GEWERBEGBIET D1 "PAN TKP"

UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

Il piano di attuazione della zona produttiva D1 "PAN TKP" è stato approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 20 del 31.03.2010;

con deliberazione del Consiglio Comunale n. 132 del 30.11.2023, è stata approvata una modifica al piano urbanistico comunale, con la quale la zona produttiva "PAN TKP" è stata ampliata e compresa nel rispettivo piano di attuazione;

con deliberazione della Giunta Comunale n. 98 del 06.06.2024 è stato adeguato il sopracitato piano di attuazione alle nuove previsioni urbanistiche, apportandovi la prima modifica;

ai sensi dell'art. 27 co. 6 della Legge provinciale Territorio e Paesaggio n. 9/2018 "I Comuni, singoli o associati, sono competenti per le zone produttive";

in data 16.03.2026 con prot. n. 0012125, in data 14.04.2026 con prot. n. 0016796 e prot. n. 0016924 è stata presentata da parte del dott. ing. Michael Hofer per conto della ditta Pan Surgelati Srl una proposta di variante al piano di attuazione della zona produttiva D1 "PAN TKP", che il Comune di Laives intende fare propria, comportante le seguenti modifiche:

Der Durchführungsplan des Gewerbegebietes D1 „PAN TKP“ wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 31.03.2010 genehmigt;

mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 132 vom 30.11.2023 wurde eine Änderung des Bauleitplans genehmigt, wobei das Gewerbegebiet „PAN TKP“ erweitert wurde, und damit auch die Bestimmung des entsprechenden Durchführungsplans;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 98 vom 06.06.2024 wurde den oben genannten Durchführungsplan an die neuen Raumordnungsvorschriften angepasst und die erste Änderung daran genehmigt;

gemäß Art. 27 Abs. 6 des Landesgesetzes Raum und Landschaft Nr. 9/2018 „sind die Gemeinden für Gewerbegebiete, einzeln oder zusammenschlossen, zuständig“;

am 16.03.2026 mit Prot. Nr. 0012125, am 16.04.2026 mit Prot. Nr. 0016796 und mit Prot. Nr. 0016924 wurde von Seiten des Dr. Ing. Michael Hofer für die Firma Pan Tiefkühlprodukte GmbH der Vorschlag einer neuen Variante des Durchführungsplanes der Gewerbegebiet „PAN TKP“, den die Gemeinde Leifers zu verabschieden beabsichtigt, folgende Änderungen umfassend, eingereicht:

- Adeguamento degli accessi a nord;
- Contrassegno in modo più chiaro dell'ingresso a sud-est;
- Aggiunta nelle norme di attuazione che gli accessi rappresentati hanno solo carattere indicativo;
- Correzione dei dati relativi alle superfici e alla cubatura del lotto 1;
- Adeguamento del limite di edificabilità delle particelle edificabili 1654/1 e 1654/2 a sud alle parti esistenti dell'edificio;
- Indicazione nel piano normativo del diritto di passo a piedi e con veicoli iscritto nel libro fondiario a carico della p.ed. 1665/1;
- Cancellazione dell'articolo: Spazi verdi, sostituito dall'articolo: Provvedimenti ecologici (R.I.E.), indice di Riduzione dell'Impatto Edilizio;
- Nuovo articolo: Alloggio temporaneo di personale;
- Nuovo articolo: Pannelli fotovoltaici;
- Anpassung der Einfahrten im Norden;
- Deutlichere Kennzeichnung der Einfahrt im Südosten;
- Ergänzung in den Durchführungsbestimmungen, dass die dargestellten Einfahrten nur indikativen Charakter haben;
- Richtigstellung der Flächen- und Kubaturangaben des Bauloses 1;
- Anpassung der südlichen Baugrenze der Bauparzellen 1654/1 und 1654/2 an die bestehenden Gebäudeteile;
- Kennzeichnung des grundbücherlich eingetragenen Durchgangs- und Durchfahrtsrecht zu Lasten der B.P. 1665/1 im Rechtsplan;
- Löschung des Artikels: Grünflächen, ersetzt mit dem Artikel: Ökologische Maßnahmen (B.V.F.)
- Neuer Artikel: Zeitweilige Unterbringung von Personal
- Neuer Artikel: Photovoltaikpaneele

i documenti tecnici redatti da parte del dott. Ing. Hofer Michael, pervenuti in in data 16.03.2026 con prot. n. 0012125, in data 14.04.2026 con prot. n. 0016796 e prot. n. 0016924 sono costituiti dai seguenti elaborati:

die technischen Unterlagen, verfasst von Dr. Ing. Hofer Michael, eingereicht am 16.03.2026 mit Prot. Nr. 0012125, am 16.04.2026 mit Prot. Nr. 0016796 und mit Prot. Nr. 0016924 bestehen aus folgenden Unterlagen:

Elaborato: Technische Unterlagen	Data Datum	prot.n. Prot.Nr.	Impronta Abdruck
Relazione tecnica Erläuternder Bericht	14.04.2026	0016796	ngY7XCMxmQxq/ AxoS31g+fTJ2Is7GCgoVHMPQfTAGig=
Piano normativo stato di fatto Rechtsplan Bestand	16.03.2026	0012125	ZLkDBnvK3Mf8vVHwfqHK00SvYCQzZh9sNB uLNUl85/k=
Piano normativo sovrapposizione Rechtsplan Änderung	16.03.2026	0012125	yJXdjzxHz0sNLe0n/VaHyiFT8dr+ +a0kL4uIN7k/Bhw=
Piano normativo stato finale Rechtsplan Endstand	16.03.2026	0012125	2KJVmxrKc6W07gHG5LbNaUs3CFU70m7ISy YYpM1ZYns=
Norme di attuazione stato di fatto e comparativo Durchführungsbestimmungen Bestand und neu	14.04.2026	0016796	kG7/DMr4ULnDliQO5/ ORg8clQGizf9Ob81kwFGgAtnk=
Norme di attuazione stato finale Durchführungsbestimmungen Endstand	14.04.2026	0016796	94ydzQjkbDbgZ98r6PJrwoBLiEFGx0gFu1W7 EMNHIww=
Verifica Compatibilità Kompatibilitätsprüfung	16.03.2026	0012125	CteebHrwHrA+yONRnghBrgGZL29q0T68tp HtDyAe1bQ=

visto il parere positivo dell'Agenzia per la Protezione civile - Area funzionale Bacini montani - Ufficio Sistemazione bacini montani sud della Provincia di Bolzano, prot. 0013479/2026;

la commissione comunale territorio e paesaggio in data 16.04.2026 ha espresso parere favorevole all'unanimità alla proposta di modifica del piano di attuazione, alle seguenti condizioni:

- è necessario presentare un calcolo delle superfici che possono essere destinate a tetto verde e una proposta di realizzazione, a compensazione del verde previsto dal decreto del presidente della Provincia 17/2020 e non realizzabile;
- il limite di massima edificabilità deve essere modificato per rispettare il diritto di servitù di passaggio intavolato a favore della p.ed. 1666;
- l'ingresso alla p.ed. 1666 deve essere graficamente evidenziato nel piano normativo;
- i proprietari della p.ed. 1666 dovranno essere informati dell'avvio dell'approvazione della proposta di modifica;

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, nella seduta del 16.04.2026, ha esaminato la proposta di modifica del piano di attuazione nella sua funzione di autorità per le procedure di verifica dell'obbligo di valutazione ambientale strategica (ai sensi della deliberazione della Giunta comunale n. 197 del 28.10.2025) e ha accertato che lo stesso non è soggetto a valutazione ambientale strategica ai sensi della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, in quanto il piano di attuazione rappresenta la concreta realizzazione di una zona produttiva già individuata nel piano urbanistico sovraordinato, e, considerando la natura e l'entità delle modifiche proposte, non si evidenzia alcun aumento degli impatti negativi, né sulla biodiversità, sulla salute umana, sulla flora e fauna, sul suolo, sul bilancio idrico, sulla qualità dell'aria, sul patrimonio culturale e architettonico, sul paesaggio e sulle interazioni tra i suddetti fattori;

in Anbetracht des positives Gutachten der Agentur für Bevölkerungsschutz Funktionsbereich Wildbachverbauung Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Süd der Provinz Bozen, Prot. Nr. 0013479/2026;

die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft hat am 16.04.2026 einstimmig positives Gutachten zum Abänderungsvorschlag des Durchführungsplanes abgegeben, mit folgenden Bedingungen abgegeben:

- Es ist eine Berechnung der als Gründach ausführbaren Flächen sowie ein Umsetzungsvorschlag vorzulegen, als Ausgleich für das vorgesehene und nicht realisierbare Grün laut Dekret des Landeshauptmanns Nr. 17/2020;
- Die maximale Baugrenze muss abgeändert werden, um das zugunsten der Bp. 1666 Dienstbarkeit für Durchgangs- und Zufahrtsrecht zu wahren;
- Die Einfahrt zur Bp. 1666 muss im Rechtsplan deutlich hervorgehoben werden;
- Die Eigentümer der Bp. 1666 sind über die Einleitung des Genehmigungsverfahrens für den Änderungsvorschlag zu informieren;

Die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft hat in ihrer Sitzung vom 16.04.2026 den Änderungsvorschlag des Durchführungsplanes in ihrer Funktion als Behörde für die Verfahren zur Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung (gemäß Beschluss des Gemeindegemeinschaftsausschusses Nr. 197 vom 28.10.2025) einer Überprüfung unterzogen und festgestellt, dass er nicht der strategischen Umweltprüfung im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 zu unterziehen ist, da es sich bei dem Durchführungsplan um die konkrete Realisierung eines bereits im übergeordneten Bauleitplan ausgewiesenen Gewerbegebiets handelt und, da keine damit verbundene Intensivierung negativer Auswirkungen, weder auf die biologische Vielfalt noch auf die menschliche Gesundheit, die Flora, die Fauna, den Boden, den Wasserhaushalt, die Luftqualität, das kulturelle und architektonische Erbe, die Landschaft und auf die Wechselwirkungen der genannten Faktoren untereinander, zu erkennen ist;

vista la nuova documentazione tecnica redatta da parte dott. Ing. Hofer Michael a seguito delle sopraccitate richieste da parte della Commissione comunale per il Territorio ed il paesaggio, pervenuta in data 28.04.2026 con prot. n. 0025855 e in data 12.05.2026 con prot. n. 0028412:

in Anbetracht der neuen technischen Unterlagen, die von Dr. Ing. Hofer Michael, im Anschluss an die obgenannten Anforderungen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, erstellt wurden, eingegangen am 28.04.2026 mit Prot. Nr. 0025855 und am 12.05.2026 mit Prot. Nr. 0028412:

Elaborato Technische Unterlagen	Data Datum	prot.n. Prot.Nr.	Impronta Abdruck
Relazione tecnica Erläuternder Bericht	12.05.2026	0028412	HuVbhktoiOkEOCwwWolGpvVGk8zlun2yj biQM5niTpo=
Piano normativo stato di fatto Rechtsplan Bestand	28.04.2026	0025855	CC0oI92Pgfr+4buSx+p4I4i077KTx7UOJA 9L52yb+bU=
Piano normativo sovrapposizione Rechtsplan Änderung	28.04.2026	0025855	NC9jPgFvmiHqpwtnu+IDzbH30ANKrxTk3 SI3OOPvkBI=
Piano normativo stato finale Rechtsplan Endstand	28.04.2026	0025855	KRke4ncBcTC7qVmPbBttnFjWDYEeq7eHrz SDIbsIvh8g=
Norme di attuazione stato di fatto e comparativo Durchführungsbestimmungen Bestand und neu	12.05.2026	0028412	vIq4+phlIXMcWD9XeyoMBo/ da2PaQFhQikjkbxeU4+s=
Norme di attuazione stato finale Durchführungsbestimmungen Endstand	12.05.2026	0028412	JkjmW7Xua5cMsI1SZcDpYNJUD+0vE94P dywdIWGNda0=
Calcolo R.I.E. Berechnung B.V.F.	28.04.2026	0025855	YFw1VpDOvEIDUs9d8TK3wkW8fvEVH8J+ /ePmlw1sgS8=

considerato che l'approvazione della proposta di un piano di attuazione avviene in base all'articolo 60 della Legge provinciale 10.07.2018 n. 9 "Territorio e paesaggio";

si ravvisa l'urgenza della presente deliberazione, per consentire il rispetto dei termini imposti nella concessione di contributi europei e dello stato;

visti gli allegati pareri espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 nel testo vigente;

visto lo statuto comunale vigente;

vista la L.R. 03.05.2018, n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE

UNANIMEMENTE

DELIBERA

- di adottare e di approvare la 2^a proposta di modifica del piano di attuazione della zona produttiva "PAN TKP", presentata in data 14.04.2026 con prot. n. 0016796, in data 16.03.2026 con prot. n. 00121256, in data 28.04.2026 con prot. n. 0025855 e in data

festgestellt, dass die Genehmigung des Entwurfes eines Durchführungsplanes gemäß Art. 60 des Landesgesetzes 10.07.2018 Nr. 9 „Raum und Landschaft“ erfolgt;

es wird die Dringlichkeit des vorliegenden Beschlusses festgestellt, um die Einhaltung der im Rahmen der Gewährung von europäischen und staatlichen Beiträgen vorgegebenen Fristen zu gewährleisten;

nach Einsichtnahme in die beiliegenden Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

EINSTIMMIG

- den 2. Abänderungsvorschlag des Durchführungsplanes des Gewerbegebietes D1 „PAN TKP“, laut Antrag vom 16.03.2026 mit Prot. Nr. 00121256, vom 28.04.2026 mit Prot. Nr. 0025855 und vom 12.05.2026 mit Prot. Nr. 0028412 von der Firma Pan Tiefkühlprodukte

12.05.2026 con prot. n. 0028412 dalla ditta Pan Surgelati Srl, proprietaria delle pp.ed. 1653, 1654/1, 1654/2, 1665/1, 1665/2, 1411 e 1945 in C.C. Laives in base ai seguenti elaborati tecnici redatti dal dott. ing. Michael Hofer:

GmbH, Eigentümer der Gp.en 1653, 1654/1, 1654/2, 1665/1, 1665/2, 1411 und 1945 in K.G. Leifers, aufgrund der folgenden technischen Unterlagen, erstellt von Dr. Ing. Michael Hofer, anzunehmen und zu genehmigen:

Elaborato Technische Unterlagen	Data Datum	prot.n. Prot.Nr.	Impronta Abdruck
Relazione tecnica Erläuternder Bericht	12.05.2026	0028412	HuVbhktoiOkEOCwwWOIGpvVGk8zIun2yj biQM5niTpo=
Piano normativo stato di fatto Rechtsplan Bestand	28.04.2026	0025855	CC0oI92Pgfr+4buSx+p4I4i077KTx7UOJA 9L52yb+bU=
Piano normativo sovrapposizione Rechtsplan Änderung	28.04.2026	0025855	NC9jPgFvmiHqpwtnu+IDzbH30ANKrxTk3 SI3OOPvkBI=
Piano normativo stato finale Rechtsplan Endstand	28.04.2026	0025855	KRke4ncBcTC7qVmPbBttnFjWDYE7eHrz SDIbsIvh8g=
Norme di attuazione stato di fatto e comparativo Durchführungsbestimmungen Bestand und neu	12.05.2026	0028412	vIq4+phIIXMcWD9XeyoMBo/ da2PaQFhQikjkbxeU4+s=
Norme di attuazione stato finale Durchführungsbestimmungen Endstand	12.05.2026	0028412	JkjmW7Xua5cMsI1SZcDpYNJUD+0vE94P dywdIWGNda0=
Calcolo R.I.E. Berechnung B.V.F.	28.04.2026	0025855	YFw1VpDOvEIDUs9d8TK3wkw8fvEVH8J+ /ePmlw1sgS8=
Verifica Compatibilità Kompatibilitätsprüfung	16.03.2026	0012125	CteebHrwHrA+yONRnghBrgGZL29q0T68t pHtDyAe1bQ=

2. di dare atto che l'autorità comunale competente ha constatato che la presente modifica non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica, in quanto, considerando la natura e l'entità delle modifiche proposte, non si evidenzia alcun aumento degli impatti negativi, né sulla biodiversità, sulla salute umana, sulla flora e fauna, sul suolo, sul bilancio idrico, sulla qualità dell'aria, sul patrimonio culturale e architettonico, sul paesaggio né sulle interazioni tra i suddetti fattori;
 3. di dare atto che la proposta di variante del nuovo piano di attuazione deve essere pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla rete civica dell'Alto Adige. Entro il termine di pubblicazione chiunque può prendere visione del piano e chiunque abbia interesse a tutelare situazioni giuridicamente rilevanti può presentare osservazioni al comune; il comune prevede ulteriori misure di informazione e partecipazione della popolazione;
 4. decorsa la pubblicazione, la giunta comunale decide sul piano e sulle osservazioni presentate. Il piano è approvato con le modifiche necessarie per assicurare al meglio l'utilizzazione urbanistica e l'osservanza delle disposizioni vigenti;
2. kundzutun, dass das zuständige Gemeindeamt festgestellt hat, dass diese Abänderung nicht der Feststellung der strategischen Umweltprüfung unterliegt, da keine damit verbundene Intensivierung negativer Auswirkungen, weder auf die biologische Vielfalt noch auf die menschliche Gesundheit, die Flora, die Fauna, den Boden, den Wasserhaushalt, die Luftqualität, das kulturelle und architektonische Erbe, die Landschaft und auf die Wechselwirkungen der genannten Faktoren untereinander, zu erkennen ist;
 3. kundzutun, dass der Entwurf des neuen Durchführungsplanes für die Dauer von 30 Tagen zur öffentlichen Einsichtnahme an der Amtstafel der Gemeinde und im Bürgernetz des Landes zu veröffentlichen ist. Innerhalb der Veröffentlichungsfrist kann jeder in den Plan Einsicht nehmen und jeder, der zum Schutze einer rechtlich relevanten Stellung ein Interesse hat, kann bei der Gemeinde Stellungnahmen einbringen; die Gemeinde sieht weitere Maßnahmen zur Information und Bürgerbeteiligung vor;
 4. nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist entscheidet der Gemeindeausschuss über den Plan und die eingegangenen Stellungnahmen. Bei der Genehmigung werden die für die bestmögliche Siedlungsplanung erforderlichen und die

Einhaltung der geltenden Vorschriften notwendigen Änderungen angebracht;

5. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa;
6. di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;
7. di dichiarare, per i motivi indicati in premessa, la presente deliberazione con voti unanimemente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 4° comma, della L.R. 03.05.2018, n. 2.

5. kundzutun, dass vorliegender Beschluss keine Ausgabenverpflichtung zur Folge hat;
6. kundzutun, dass im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;
7. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 mit einstimmig, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

* * * * *

* * * * *

ALLEGATI ANLAGEN	nr. prot. Prot. Nr.	Impronta elettronica elektronischer Abdruck
Parere di regolarità tecnica Gutachten über die fachliche Ordnungsmässigkeit	0030367	oN2YBXX0ccpb68YFw4yaqf2ibAHkrkHt7Cljq3OLDeA=
Parere di regolarità contabile Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmässigkeit	0030412	VEqnJdy50ixHCM6EvWuHQLKHUN6+qrlhSNmWzNU2IPY=

* * * * *

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Laives, lì / Leifers, den 29/05/2026

IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER

geom. Giovanni SEPPI

IL SEGRETARIO GENERALE
DER GENERALESEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Anna CONTE
